

# LEBEN

ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**2,8 л**

максимальный объем



**Помпа**

для подачи воды



**Автоматическое**

поддержание температуры



**Защита**

от включения без воды

Чайник-термопот  
электрический  
Арт. 291-008



## Благодарим вас за выбор продукции торговой марки **LEBEN**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими стандартами качества, функциональности и дизайна.

Перед началом эксплуатации прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию. В ней содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, картонной коробкой и упаковочным материалом.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                          |   |
|----------------------------------------------------------|---|
| 1. Общие указания по безопасности.....                   | 2 |
| 2. Описание прибора .....                                | 3 |
| 3. Комплектация .....                                    | 3 |
| 4. Подготовка к работе и использование .....             | 3 |
| 5. Чистка и уход .....                                   | 4 |
| 6. Требования по утилизации .....                        | 4 |
| 7. Возможные неисправности и способы их устранения ..... | 5 |
| 8. Дата производства.....                                | 5 |
| 9. Технические характеристики.....                       | 5 |
| 10. Хранение и транспортировка .....                     | 5 |
| 11. Гарантийное обязательство .....                      | 6 |

## 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед эксплуатацией внимательно прочитайте данную инструкцию.
- Перед подключением проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе (на дне термopота), напряжению в электросети.
- Всегда пользуйтесь термopотом на ровной устойчивой поверхности.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден электропровод. Во избежание удара током он должен быть заменен в сервисной службе или квалифицированным лицом.
- Вода не должна попадать на информационную панель. Никогда не опускайте прибор и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
- Прибор не предназначен для использования детьми, а также людьми с ограниченными возможностями или не имеющими соответствующего опыта и знаний. Исключение составляют случаи, когда такие лица находятся под присмотром либо проинструктированы о безопасном использовании прибора.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Никогда не наполняйте термopот выше максимального уровня, кипящая вода может выплескиваться наружу.
- Внешняя поверхность прибора может нагреваться во время кипячения воды. Не прикасайтесь к горячей поверхности, используйте прихватки.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не устанавливайте прибор слишком близко к стене или мебели.
- Не наливайте в термopот чай, суп, молоко и т. п. Используйте его только для кипячения воды.
- Не включайте термopот без воды.
- Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта. Не открывайте крышку во время кипения воды.



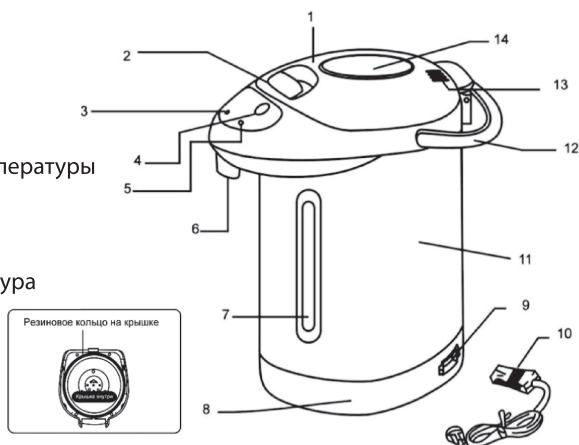
- Убедитесь, что термопот отключен, перед тем как поднимать его или наливать воду.
- Никогда не ставьте прибор на горячую плиту или рядом с ней.
- Термопот можно использовать только в домашних условиях.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрузки сети питания не подключайте термопот одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.

**ВНИМАНИЕ! ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ (КРОМЕ ОПИСАННОГО В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ). ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.**

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Крышка
2. Кнопка открытия крышки
3. Индикатор режима кипячения
4. Информационная панель
5. Индикатор режима поддержания температуры
6. Носик
7. Окно уровня воды
8. Основание
9. Разъем для подключения сетевого шнура
10. Сетевой шнур
11. Корпус
12. Ручка
13. Вентиляционное отверстие
14. Кнопка подачи воды



**ВНИМАНИЕ!** Во время первого использования возможно появление запаха. Это нормальное явление, запах исчезнет в процессе использования.

## 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Термопот
2. Инструкция пользователя (включая гарантийный талон)

## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Откройте крышку.
- Наполните резервуар холодной водой с помощью чайника. Не наливайте воду непосредственно из крана.
- Не наливайте воду выше отметки максимального уровня (FULL).

**Примечание:** вода не должна попадать на панель управления.

- Осторожно закройте крышку до щелчка. Не прилагайте значительных усилий, чтобы не расплескать воду. Возможно появление дребезжащего звука при открывании или закрытии крышки, это нормальное явление.

- Подсоедините сетевой провод к разъему термоса и подключите вилку к электросети.

**Примечание: напряжение в сети должно быть не менее 220 В и не более 240 В.**

**Не включайте термопот, если в нем нет воды.**



Наполнение чайника-термопота водой



Подключение кабеля питания

- Световой индикатор BOILING (кипение) на панели управления указывает на процесс кипячения. Как только вода вскипит, включится световой индикатор KEEP WARM – поддержание воды в подогретом состоянии (85-90 °C).

**Примечание: не открывайте крышку термопота во время кипячения. Остерегайтесь пара, который выходит из термопота. Ничем не накрывайте выходные отверстия. Не наливайте горячую воду во время кипячения.**

- Нажмите кнопку (14) на крышке для подачи горячей воды.

**Примечание: возможна неровная подача горячей воды сразу после кипячения. Не нажимайте кнопку подачи воды, если в резервуаре нет воды. Это может повредить прибор. Вы не сможете налить горячую воду, если термопот не подключен к сети.**

- Когда уровень воды достигнет минимального (EMPTY), добавьте воду в резервуар.

**Примечание: вода в резервуаре не должна быть выше отметки максимального уровня или ниже отметки минимального уровня.**

## 5. ЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Слейте всю воду, открыв крышку.
- Ни в коем случае не мойте термопот проточной водой.
- Протрите корпус влажной тканью, а затем вытрите насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щетки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте внутренний резервуар от накипи специальными средствами. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

## 6. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».

# LEBEN

ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ



## 7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неисправности следует обращаться в авторизованный сервисный центр.

## 8. ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Дата производства указана на упаковке изделия.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

LEBEN 291-008 – термопот

Напряжение: 220 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 750 Вт

Класс защиты: 1

**Примечание:** вследствие постоянного изменения и улучшения продукции между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## 10. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем как убрать прибор, выполните все требования раздела «Чистка и уход». Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

**LEBEN Чайник-термопот, 2,8 л, 750 Вт, автоматич. поддержание температ., механич. помпа** 220 В, 50 Гц. Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Гарантийный срок: 12 месяцев. Срок службы: 3 года. Импортёр, лицо, уполномоченное на принятие претензий потребителей в России: ООО «КОНСТАНТА ТОРГ», 121552, город Москва, улица Оршанская, дом 5, помещение 137, тел.: 8 800 500-18-42, эл. почта: constorg@list.ru. Импортёр в РБ: ООО «МПР Ритейл», Беларусь, г. Минск, ул. Голубка, 2. Тел.: 8 (017) 396-85-17. Изготовлено в Китае.

Класс защиты от поражения электрическим током: I. Энергоэффективность: B.

Дата изготовления указана на упаковке.

Изготовитель: Нингбо Гудфрендз Электрик Апплайнс Кампани Лтд. Адрес: 1338 Вэст Тандзялинг Роуд, Сяодунг Индастриал Зон, Иуяу, Нингбо, КНР.





## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**Изделие:** LEBEN Чайник-термопот электрический

**Модель:** 291-008

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис-) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - появления внешних изменений, возникших в результате нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющих на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также коррозии на металле в местах повреждения покрытия и на непокрытых участках металла;
  - износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами.
4. Настоящая гарантия действительна при предъявлении товара, в котором обнаружены дефекты, вместе с оригиналом настоящего талона и оригиналом товарного чека, выданного продавцом.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

*Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.*

<https://leben-home.ru>



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

|                      |                                     |                            |
|----------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| Наименование товара: |                                     |                            |
| Код товара:          |                                     | Печать и подпись продавца: |
| Дата продажи:        |                                     |                            |
| Срок гарантии:       | 12 месяцев с момента продажи товара |                            |

Гарантийные обязательства не распространяются на изделие в случаях:

- нарушения условий инструкции по эксплуатации, в том числе неправильного подключения, неисправной/нестабильной электросети и/или плохого ухода за изделием;
- механического повреждения (следов ударов, трещин, сколов и пр.);
- негативного воздействия внешних факторов, в том числе воздействия влаги, высоких/низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных;
- наличия признаков ремонта неуполномоченными лицами (самим покупателем);
- действия непреодолимой силы (пожара, аварии и пр.), несчастного случая, умышленных или неосторожных действий покупателя или третьих лиц;
- изменения конструкции товара, подключения внешних устройств, использования не по назначению;
- на элементы питания, шнур электропитания, а также при естественном износе деталей.

**Внимание!** Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

В случае использования в коммерческой деятельности или при промышленном применении прибор снимается с гарантии.

Гарантийные обязательства теряют силу по истечении гарантийного срока.

Если при покупке товаров покупателем не были предъявлены претензии по комплектности товаров, внешнему виду, наличию механических повреждений, то в дальнейшем такие претензии не принимаются.

*С условиями настоящего гарантийного талона ознакомлен и согласен.*

\_\_\_\_\_  
(подпись, Ф. И. О. покупателя)

\_\_\_\_\_

Корешок талона на гарантийный ремонт изделия

Данные о произведенном ремонте

✂

Модель.....

Серийный номер.....

Дата покупки.....

Покупатель.....

Адрес.....

Телефон.....

Дата ремонта/АСЦ.....

Место печати продавца.....

✂

Данные о произведенном ремонте

✂

Модель.....

Серийный номер.....

Дата покупки.....

Покупатель.....

Адрес.....

Телефон.....

Дата ремонта/АСЦ.....

Место печати продавца.....

✂

Данные о произведенном ремонте

✂

Модель.....

Серийный номер.....

Дата покупки.....

Покупатель.....

Адрес.....

Телефон.....

Дата ремонта/АСЦ.....

Место печати продавца.....

✂

LEVEN  
ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ

Изделие.....Модель.....

Серийный № .....

Дата продажи .....

Фирма, продавец .....

Подпись продавца .....

Печать продавца .....

Покупатель .....

Адрес .....

Телефон.....

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнении  
всех приведенных выше граф.